



DEUTSCH

Die vorliegende Installations- und Betriebsanleitung ist für die Elektrofrackart und den Anwender des Produkts bestimmt. Diese Anleitung beschreibt Stecker, Kupplungen und Phasenwender mit Schraubanschluss-technik der AM-TOP®-Produktreihe.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Bei dem vorliegenden Produkt handelt es sich um eine CEE-Steckvorrichtung nach IEC 60309 für industrielle Anwendungen. Das Produkt ist ausschließlich zur Installation an elektrische Verbraucher bestimmt und kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden. Das Produkt ist für Umgebungstemperaturen von -25° C bis +40° C geeignet. Zur Installation und Entsorgung des Produkts sind die gültigen nationalen Bestimmungen zu beachten. An dem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

Sicherheitshinweise

Vor der Installation und Verwendung des Prokts diese Anleitung lesen. Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Die Installation, Instandhaltung und endgültige Außerbetriebnahme dürfen nur durch eine qualifizierte Elektrofrackkraft erfolgen. Elektrische Laien, die diese Tätigkeiten selbst ausführen, gefährden ihr eigenes Leben und das Leben derer, die das Produkt verwenden. Sie riskieren schwere Sach- und Personenschäden, z. B. durch Brand und Stromschlag. Es droht der persönliche Haftung aufgrund unsachgemäßer Installation und fahrlässigen Handelns. Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden (**Brand- und Explosionsgefahr**). Produkt vor jedem Gebrauch auf äußerlich erkennbare Mängel prüfen (z. B. gebrochene oder fehlende Bauteile). Klappdeckel müssen stets selbstständig schließen. Kein beschädigtes Produkt verwenden. Bei Mängeln das Produkt durch eine Elektrofrackkraft prüfen, instand setzen oder ggf. austauschen lassen.

Installation

Installation nur durch qualifizierte Elektrofrackkraft.

Das Produkt darf nur an flexiblen Kupfleitungen mit geeignetem Leiterquerschnitt angeschlossen werden. Folgende Leitungs-typen werden empfohlen: 245 IEC 53 (Vgl. H 05RR-F), 245 IEC 57 (Vgl. H 05RN-F), 245 IEC 66 (Vgl. H 07RN-F).

Definitive buitenbedrijfstelling en demontage kan alleen door een gekwalificeerde elektromonteur worden gedaan.

Afvoeren

Gooi het product na gebruik niet bij het normale huishoudelijke afval, maar geef het af aan een erkend recycling- of afvalverwijderingsbedrijf. Neem contact op met een gespecialiseerd afvalverwijderingsbedrijf of een officieel inzamelpunt voor elektrisch afval.

DANSK

Nærværende brugsanvisning og installationsvejledning er udelukkende bestemt til at blive anvendt af en el-fagmand og produktets bruger. Denne brugsanvisning beskriver stik, koblinger og fasedrevere med skruelutslutningsteknik fra PROTOP®-produktserien.

Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Dette produkt er en CEE-stikordning i henhold til IEC 60309 til industriel brug. Produktet er udelukkende beregnet til installation på elektriske forbrugere, og det kan anvendes indend- og udendørs. Produktet er egnet til omgivelsestemperaturer fra -25° C til +40° C. Følg de gældende nationale bestemmelser vedrørende installation og bortskaffelse af produktet. Der må ikke foretages ændringer på produktet.

Sikkerhedsoplysninger

Læs denne brugsanvisning inden dette produkt installeres og bruges. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Installation, vedligeholdelse og endelig standings må kun udføres af en kvalificeret el-fagmand.
Bortskaffelse
Produktet må efter brug ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres til genbrug eller genanvendelse. Henvend dig til en bortskaffelsesvirksomhed eller en genbrugsstation for el-affald.
Korrekt anvendning
Den aktuelle produktet er en CEE-kontakt i enlighet med IEC 60309 for industriell anvendning. Produktet är uteslutande avsedd för installation av elektriska förbrukare och kan användas inomhus och utomhus. Produkten är lämplig för omgivningstemperaturer från -25 °C till +40 °C. Beakta de gällande nationella bestämmelserna gällande installation och avfallshantering av produkt. Det är inte tillåtet att utföra några ändringar på produkten.
Säkerhetsanvisningar
Läs denna anvisning innan produkten installeras och används. Förvara anvisningen för senare referens. Installation, underhåll och slutgiltig urdrifttagning får endast utföras av behöriga elektriker. Elektrotekniska lekman som själv utför dessa uppgifter utsätts sig själv och andra som använder produktén för livsfara. Risk för allvarliga sak- och personskador, t.ex. på grund av brand och elstöt. Du är personligt ansvarig för felaktig installation och värdsloss hantering. Använd inte produkten i explosionsfarliga områden (**brand- och explosionsfare**).
Kontroller produktet för undvig synliga beskadigelser inden hver brug (f.eks. ødelagte eller manglende komponenter).
Vippeklap skal altid lukkes automatisk. Anvend ikke et defekt produkt. Ved mangler skal produktet kontrolleres, vedligeholdes eller evt. udskiftes af en el-fagmand.

Installation

Installation kun ved kvalificeret el-fagmand.

Slut udelukkende produktet til fleksible koblerledninger med passende ledertværsnit. Anbefalede ledningstyper: 245 IEC 53 (jf. H 05RR-F), 245 IEC 57 (jf. H 05RN-F), 245 IEC 66 (jf. H 07RN-F).

Betjening
Produktet må kun anvendes med den dertil bestemte strømtype (se oplysningerne på produktet). Produktet skal altid sættes helt ind i dets modstykke (stik / kobling). Tag ikke fat i ledningen, for at trække produktet ud, fordi

Bediening
Das Produkt darf nur in der dafür vorgesehene Netzart betrieben werden (Angaben auf dem Produkt beachten). Das Produkt muss stets vollständig an seinem Gegenstück (Stecker / Kupplung) eingesteckt werden. Beim Ausstecken das Produkt nicht an der Leitung herausziehen, da diese aus dem Gehäuse herausgezogen werden kann (**Stromschlaggefahr**).

Reinigung
Achtung Stromschlaggefahr.
Die Reinigung des Produkts nur im ausgesteckten Zustand durchführen.

Das Produkt nur an den Außenflächen mit einem trockenen oder leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch abwischen. Keine Reinigungsmittel oder Chemikalien verwenden. Diese können die Kunststoffoberflächen beschädigen.

Endgültige Außerbetriebnahme

Die endgültige Außerbetriebnahme und Demontage darf nur durch eine qualifizierte Elektrofrackkraft erfolgen.

Entsorgung
Das Produkt nach seinem Gebrauch nicht im gewöhnlichen Hausmüll entsorgen, sondern dem Recycling- bzw. Entsorgungskreislauf zuführen. Wenden Sie sich an einen Entsorgungsfachbetrieb bzw. eine öffentliche Sammelstelle für Elektroabfall.

ENGLISH

This operating and installation manual is intended for the qualified electrician and the user of the product. This manual describes connectors, couplings and phase inverters with screw connection technology from the ProTOP® product range.

Intended use
This product is a CEE connector according to IEC 60309 for industrial applications. The product is designed exclusively for installation on electrical consumers and can be used indoors and outdoors. The product is suitable for ambient temperatures from -25° C to +40° C. The applicable national regulations must be observed when installing and disposing of the product. No changes may be made to the product.

Safety Information
Read this manual before installing and using the product. Retain the manual for later reference. Installation, maintenance and final decommissioning may only be carried out by a qualified electrician. Laypersons in the field of electrical technology who carry out these activities themselves endanger their own lives and the lives of people who use the product. There is a risk of serious property damage and personal injury, e.g. due to fire and electric shock. You may be personally liable due to improper installation and negligence. Do not use the product in potentially explosive areas (**risk of fire and explosion**). Check the product for externally identifiable defects (e.g. broken or missing components) before each use. Hinged socket lids must always close 245 IEC 66 (Vgl. H 07RN-F).

Automatically, you may use a damaged product. In the event of defects, arrange for the product to be checked, repaired or, if necessary, replaced by a qualified electrician.

Installation
Installation by a qualified electrician only.

The product may only be connected to flexible copper conductors with a suitable conductor cross-section. The following cable types are recommended: 245 IEC 53 (cf. H 05RR-F), 245 IEC 57 (cf. H 05RN-F), 245 IEC 66 (cf. H 07RN-F).

Operation

The product may only be operated in the type of electrical network for which it was designed (observe the information on the product). The product must always be fully inserted into its mating part (plug / socket). Do not pull on the cable when unplugging the product, as you may pull the cable out of the housing (risk of electric shock).

Cleaning
Caution: Risk of electric shock. Only clean the product when it is disconnected.

Only wipe the external surfaces of the product with a dry cloth or a cloth moistened with water. Do not use cleaning agents or chemicals. These may damage the plastic surfaces.

Final decommissioning

Final decommissioning and dismantling may only be carried out by a qualified electrician.

Disposal
After use, do not dispose of the product in normal household waste. Arrange for it to be taken to a recycling or disposal facility. Contact a waste disposal company or a public collection point for electrical waste.

ESPAÑOL
El presente manual de instrucciones y de instalación está destinado a técnicos electricistas y al usuario del producto. Este manual describe los conectores, acoplamientos e inversores de fase con tecnología de conexión por tornillo de la serie de productos ProTOP®.

Use conforme a lo previsto

Este producto es un dispositivo de conexión CEE para aplicaciones industriales que es conforme con IEC 60309. Este producto está diseñado exclusivamente para la instalación en consumidores eléctricos y puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores. El producto es adecuado para temperaturas ambiente de -25 °C a +40 °C. Para la instalación y la eliminación del producto deben cumplirse las disposiciones nacionales en vigor. No deben llevarse a cabo modificaciones en el producto.

Indicaciones de seguridad

Lea este manual antes de instalar y utilizar el producto. Guarde el manual para su posterior consulta. La instalación, el mantenimiento y la puesta fuera de servicio definitiva solo deben realizarlos técnicos electricistas cualificados.

der er risiko for at den trækkes ud af huset (fare for elektrisk stød).

Renngering

OBS Risiko for strømstød. Produktet må kun rengøres, når det er trukket ud.

Rengør produktet kun på ydersiden med en tør eller let med vand fugtet klud. Anvend ingen rengøringsmidler eller kemikalier. De kan beskadige plastoverfladen.

Endelig standning

Endelig standning og afmontering må kun udføres af en kvalificeret el-fagmand.

Tørk endast av produktens utsida med en tor trasa eller en trasa som är lätt fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier. De kan skada plastytan.

Slutgiltig urdrifttagning och demontering får endast utföras av behörig elektriker.

Tørk kun av produktet på utsiden med en tør eller lett fuktet klud. Ikke bruk rengjøringsmidler eller kjemikalier. Det kan skade plastoverflaten.

Endelig driftstans

Endelig driftstans og demontering skal kun utføres av kvalifisert elektriker.

Tørk endast av produktens utsida med en tor trasa eller en trasa som är lätt fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier. De kan skada plastytan.

Slutgiltig urdrifttagning och demontering får endast utföras av behörig elektriker.

Tørk kun av produktet på utsiden med en tør eller lett fuktet klud. Ikke bruk rengjøringsmidler eller kjemikalier. Det kan skade plastoverflaten.

Tørk endast av produktens utsida med en tor trasa eller en trasa som är lätt fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier. De kan skada plastytan.

Säkerhetsanvisningar
Läs denna anvisning innan produkten installeras och används. Förvara anvisningen för senare referens. Installation, underhåll och slutgiltig urdrifttagning får endast utföras av behöriga elektriker. Elektrotekniska lekman som själv utför dessa uppgifter utsätts sig själv och andra som använder produktén för livsfara. Risk för allvarliga sak- och personskador, t.ex. på grund av brand och elstöt. Du är personligt ansvarig för felaktig installation och värdsloss hantering. Använd inte produkten i explosionsfarliga områden (**brand- och explosionsrisk**).
Kontrollera produktet för utvändigt synliga brister (t.ex. trasiga delar eller delar som saknas) före varje användning. Locket måste alltid stängas automatiskt. Använd inte produktén om den är skadad. Låt en behörig elektriker kontrollera, reparera och vid behov byta ut produktén om den här brister.

Installation

Produkten får endast anslutas till flexibla kopparledningar med lämplig tvärsnittsarea. Följande ledningstyper rekommenderas: 245 IEC 53 (jmf. H 05RR-F), 245 IEC 57 (jmf. H 05RN-F), 245 IEC 66 (jmf. H 07RN-F).

Produktet skal kun kobles til fleksible kobberledninger med egnet ledertværsnit. Følgen-

Aquellos personas que no sean profesionales de la electrónica que lleven a cabo estas tareas por su cuenta estarán poniendo en peligro su propia vida e integridad física y la del resto de personas que utilicen el producto. Podrían producirse daños materiales y lesiones personales graves, por ejemplo como consecuencia de un incendio o de una descarga eléctrica. En caso de una instalación no correcta y una manejo indebido, la responsabilidad recaerá sobre usted. El producto no debe utilizarse en lugares con riesgo de explosión (**peligro de incendio y explosión**). Antes de utilizar el producto, compruebe que no presente daños que puedan detectarse externamente (p. ej. si falta alguna pieza o está dañada). Las tapas plegables siempre deben cerrarse por sí solas. No utilice productos dañados. En caso de defectos, encargue la comprobación, la reparación o, dado el caso, el reemplazo del producto a un técnico electricista.

Instalación

Instalación solo por parte de un técnico electricista cualificado.

El producto únicamente se debe conectar a líneas flexibles de cobre con una sección de cable adecuada. Se recomiendan los siguientes tipos de cables: 245 IEC 53 (Vgl. H 05RR-F), 245 IEC 57 (Vgl. H 05RN-F), 245 IEC 66 (Vgl. H 07RN-F).

Operación

El producto solo debe operarse en el tipo de red previsto para ello (observe las indicaciones del producto). El producto siempre deberá enchufarse completamente en su contrapieza (conector/acoplamiento). Al desenchufar el producto no tire del cable, ya que podría sacarse de la carcasa (**peligro de descarga eléctrica**).

Limpeza
Atención: Peligro de descarga eléctrica. La limpieza del producto solo debe realizarse en estado desenchufado.
Limpie solo las superficies exteriores del producto con un paño seco o ligeramente humedecido con agua. No utilice productos de limpieza ni sustancias químicas. Estos podrían dañar las superficies de plástico.

Puesta fuera de servicio definitiva

La puesta fuera de servicio definitiva y el desmontaje solo pueden ser llevados a cabo por un técnico electricista cualificado.

Eliminación
Después de su uso, no elimine el producto a través de la basura doméstica, sino que debe llevarlo a un punto de reciclaje y/o ciclo de eliminación. Póngase en contacto con una empresa especializada en eliminación o un punto de recogida público de residuos eléctricos.

FRAŃCAIS

Le présent manuel d'utilisation et guide d'installation est strictement réservé aux électriciens spécialisés et à l'utilisateur du produit. Ce manuel décrit les fiches, prolongateurs et inver-

de ledningstyper anbefales: 245 IEC 53 (jfr. H 05RR-F), 245 IEC 57 (jfr. H 05RN-F), 245 IEC 66 (jfr. H 07RN-F).

Drift

Produktet skal kun bruges med angitt nettype (se specifikasjonene på produktet). Produktet skal alltid være helt satt inn i motstykket (plugg/kobling). Ikke trekk ut produktet etter ledningen når, lode kobler det fra, ellersom denne då kan bli dratt ut av kappingen (**fare for elektriske stot**).

Kjøyt

Verktøyet skal nyttått vain sille tarkoitettu verkotyyppissä (huom!i tuotteen olovat tiedot). Tuote on aina liitettävää täysin varu-kappaleeseen (pistoke / liittos). Älä vedä sähköjohtosta tuottoen liittämää irrottaessaa-si, koska johto saattaa irrota koteloasta (**sähkösken vaara**).

Tørk kun av produktet på utsiden med en tør eller lett fuktet klud. Ikke bruk rengjøringsmidler eller kjemikalier. Det kan skade plastoverflaten.

Endelig driftstans

Endelig driftstans og demontering skal kun utføres av kvalifisert elektriker.

Tørk endast av produktens utsida med en tor trasa eller en trasa som är lätt fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier. De kan skada plastoverflaten.

Slutgiltig urdrifttagning och demontering får endast utföras av behörig elektriker.

Tørk endast av produktens utsida med en tor trasa eller en trasa som är lätt fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier. De kan skada plastytan.

Slutgiltig urdrifttagning och demontering får endast utföras av behörig elektriker.

Tämä käyttö- ja asennusohje on tarkoitettu sähköalan ammattilaisille ja tuotteen käyttäjille. Tässä ohjeessa kuvataan ProTOP®-tuotesarjan ruuviliitännättekniikkalla varustettuja pistokkeitä, liittimiä ja vaiheenkääntäjiä.
Tarkoituksenmukainen käyttö
Tämä tuote on CEE-pistolaite teollisiin käyttötarviketuksien standardin IEC 60309 mukaisesti. Tuote on tarkoitettu ainoastaan sähköaloiin sukulaislaitteisiin liitettäväksi ja sitä voidaan käyttää sisä- ja ulkoillassa. Tuote soveltuu -25 °C ... +40 °C ympäristölämpötiloihin. Noudata tuotteen asennuksessa ja hävittämisessä voimassa olevia kansallisia määräyksiä. Tuotteeseen ei saa suorittaa mitään muutoksia.

Turvahojeet

Lue tämä ohje ennen tuotteen asennusta ja käyttöä. Säilytä ohje myöhempää selvitystä varten. Ainoastaan pätevää sähköalan ammattilainen saa suorittaa asennuksen, kunnossapitoa ja lopullisen käyttötästöön. Sähkötekniiset maailkkit, jotka suorittavat nämä tehtävät itse, vaarantavat oman henkensä ja tuotetta käyttävien henkilöiden henken. Vaarana ovat vakavat aineelliset ja henkilövahingot, esim. tulipalon ja sähköiskun aiheuttamien. Tekijä voi joutua oikeudellisiin vastuitseus- ja virheilvisselle asennuksesta ja tuotuksen sellisestä toiminnasta. Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallistila alleilla (**tulipalo- ja räjähdysvaara**). Tarkasta tuote ennen joutuka käyttöä ukoikeisti havaittavien puutteiden varalta (esim. särkyneet tai puuttuvat rakennesaat). Kääntöskänsien on aina suoleuduttava itse-näisesti. Älä käytä vahingoittunutta tuotetta. Anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa.

Installation

Skal kun installeres av kvalifisert elektriker.

Produktet skal kun kobles til fleksible kobberledninger med egnet ledertværsnit. Følgen-

seurs des services définitive et le démontage sont strictement réservés aux électriciens qualifiés.

Utilisation conforme

Le présent produit est un dispositif de connexion CEE selon CEE 60309 pour applications industrielles. Le produit est exclusivement conçu en vue de l'installation sur des consommateurs électriques et s'emploie à l'intérieur ou en plein air. Le produit convient aux températures ambiantes comprises entre -25 °C et +40 °C. En vue de l'installation et de la mise au rebut du produit, observez les dispositions nationales en vigueur. Il est interdit de procéder à des modifications du produit.

Consignes de sécurité

Avant l'installation et l'utilisation du produit, lire le présent manuel. Conserver le manuel en vue d'une consultation ultérieure. L'installation, l'entretien et la mise hors service doivent être strictement réservés aux électriciens spécialisés. Les novices en électricité, mettent en danger leur vie ainsi que celles des utilisateurs du produit. Vous vous exposez à de graves dommages matériels et corporels, par ex. en cas d'incendie ou d'électrocution. Une installation non conforme ou un comportement imprudent peuvent engager votre responsabilité personnelle. Ne pas employer le produit dans les atmosphères explosives (**danger d'incendie et d'explosion**).

Avant chaque utilisation, s'assurer que le produit ne comporte pas de vices apparents (par ex. composants cassés ou manquants). Les couvercles rabattables doivent toujours se refermer automatiquement. Ne pas employer un produit endommagé. En présence de vices, demander à un électricien spécialisé de contrôler, réparer ou, le cas échéant, remplacer le produit.

Installation

Installation strictement réservée aux électriciens spécialisés.

Uniquement raccorder à des lignes cuivre flexibles à section appropriée. Les types de lignes suivants sont recommandés: 245 IEC 53 (cf. H 05RR-F), 245 CEI 57 (cf. H 05RN-F), 245 CEI 66 (cf. H 07RN-F).

Utilisation

L'utilisation du produit est uniquement autorisée dans le type de réseau prévu à cet effet (observer les informations sur le produit). Le produit doit toujours complètement être branché sur son homologue (fiche / prolongateur). Pour débrancher le produit, ne pas tirer sur le câble, car ce dernier risquerait d'être arraché du boîtier (**danger d'électrocution**).

Nettoyage

Attention, danger d'électrocution. Toujours débrancher le produit avant de le nettoyer.

Uniquement essuyer les surfaces extérieures du produit à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement imbibé d'eau. Ne pas employer de détergents ni produits chimiques. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces en plastique.

der er risiko for at den trækkes ud af huset (fare for elektrisk stød).

kunnosta tai tarvittaessa vaihtaa puutteellisen tuote.

Assennus

Assennus vain pätevien sähköalan ammattilaisten toimesta.

Tuotteen saa liittää vain joustaviin kappajoihin-tiin, joiden johtimen halkaisija on sopiva. Seuraavia johtotyyppejä suositellaan: 245 IEC 53 (Vgl. H 05RR-F), 245 IEC 57 (Vgl. H 05RN-F), 245 IEC 66 (Vrt. H 07RN-F).

Käyttö

Verkkotyytä saa käyttää vain sille tarkoitettuasi käyttötyyppissä (huom!i tuotteen olovat tiedot). Tuote on aina liitettävää täysin varu-kappaleeseen (pistoke / liittos). Älä vedä sähköjohtosta tuottoen liittämää irrottaessaa-si, koska johto saattaa irrota koteloasta (**sähkösken vaara**).

Puhdistus

Huomio, sähköiskun vaara. Suorita tuotteen puhdistus vain irrotettuna tilassa.

Pyyhi tuote vain ulkopinnolta kuivalla tai kevyesti vedellä kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai kemikaleja. Nämä voivat vahingoittaa muovipintoja.

Lopullinen käyttötästö

Lopullisen käyttötästöön ja purkamisen saa suorittaa ainoastaan pätevää sähköalan ammattilainen.

Hävittäminen

Älä hävitä tuotetta käytön jälkeen ta-navastamien kottilousjätteenä seassa, vaan saata se kierrätykseen tai jätekiertoon. Käänny jättehulnon ammatyriksen tai julkisen sähköjätteenäiden keräyspiste-n puoleen.

Luopullisen käyttötästöön ja purkamisen saa suorittaa ainoastaan pätevää sähköalan ammattilainen.

SUOMI

Tämä käyttö- ja asennusohje on tarkoitettu sähköalan ammattilaisille ja tuotteen käyttäjille. Tässä ohjeessa kuvataan ProTOP®-tuotesarjan ruuviliitännättekniikkalla varustettuja pistokkeitä, liittimiä ja vaiheenkääntäjiä.

Tarkoituksenmukainen käyttö
Tämä tuote on CEE-pistolaite teollisiin käyttötarviketuksien standardin IEC 60309 mukaisesti. Tuote on tarkoitettu ainoastaan sähköaloiin sukulaislaitteisiin liitettäväksi ja sitä voidaan käyttää sisä- ja ulkoillassa. Tuote soveltuu -25 °C ... +40 °C ympäristölämpötiloihin. Noudata tuotteen asennuksessa ja hävittämisessä voimassa olevia kansallisia määräyksiä. Tuotteeseen ei saa suorittaa mitään muutoksia.

Turvahojeet
Lue tämä ohje ennen tuotteen asennusta ja käyttöä. Säilytä ohje myöhempää selvitystä varten. Ainoastaan pätevää sähköalan ammattilainen saa suorittaa asennuksen, kunnossapitoa ja lopullisen käyttötästöön. Sähkötekniiset maailkkit, jotka suorittavat nämä tehtävät itse, vaarantavat oman henkensä ja tuotetta käyttävien henkilöiden henken. Vaarana ovat vakavat aineelliset ja henkilövahingot, esim. tulipalon ja sähköiskun aiheuttamien. Tekijä voi joutua oikeudellisiin vastuitseus- ja virheilvisselle asennuksesta ja tuotuksen sellisestä toiminnasta. Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallistila alleilla (**tulipalo- ja räjähdysvaara**). Tarkasta tuote ennen joutuka käyttöä ukoikeisti havaittavien puutteiden varalta (esim. särkyneet tai puuttuvat rakennesaat). Kääntöskänsien on aina suoleuduttava itse-näisesti. Älä käytä vahingoittunutta tuotetta. Anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa.

der er risiko for at den trækkes ud af huset (fare for elektrisk stød).

kunnosta tai tarvittaessa vaihtaa puutteellisen tuote.

Mise hors service définitive

La mise hors service définitive et le démontage sont strictement réservés aux électriciens qualifiés.

Mise au rebut

Après son utilisation, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères normales, mais le recycler ou le mettre au rebut conformément aux dispositions en vigueur. Adressez-vous à une entreprise spécialisée dans la collecte des déchets ou à un point de collecte public pour déchets électriques.

ITALIANO

Le presenti istruzioni per l'uso e per l'installazione sono destinate esclusivamente all'elettrotecnico specializzato e l'utilizzatore del prodotto. Questo manuale descrive spine, connettori e invertitori di fase con la tecnica di collegamento a vite della serie di prodotti ProTOP®.

Uso conforme alla destinazione

Il presente prodotto è un connettore a innesto CEE conforme alla norma IEC 60309 per uso industriale. Il prodotto è destinato esclusivamente all'installazione su utenze elettriche e può essere impiegato sia in ambienti interni che esterni. Il prodotto è adatto a temperature ambientali da -25 °C a +40 °C. Per l'installazione e lo smaltimento del prodotto attenersi alle normative nazionali vigenti. Non è ammesso apportare modifiche al prodotto.

Avvertenze per la sicurezza

Leggere queste istruzioni prima di procedere all'installazione e all'uso del prodotto. Conservare il manuale per consultazione futura. Le operazioni di installazione, manutenzione e messa fuori servizio definitiva possono essere eseguite unicamente da parte di un elettrotecnico specializzato qualificato. I non esperti in materia di elettricità che svolgono queste attività di propria iniziativa mettono a repentaglio la propria vita e quella di chi usa il prodotto. Pericolo

